

**Affidamento di un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione nell'ambito del Progetto CLIL 2015-17 "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino" per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti. (codice CUP C69J15001290009). Impegno di spesa di euro 5.600,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018.**

## **Determinazione n. 22 del 08/02/2018**

**Affidamento di un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione nell'ambito del Progetto CLIL 2015-17 "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino" per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti. (codice CUP C69J15001290009). Impegno di spesa di euro 5.600,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018.**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 22 DI DATA 08 Febbraio 2018

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

OGGETTO:

Affidamento di un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione nell'ambito del Progetto CLIL 2015-17 "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino" per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti. (codice CUP C69J15001290009). Impegno di spesa di euro 5.600,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018.

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 1 di 9

Num. prog. 1 di 9

Viste le attività progettuali approvate con la deliberazione n. 1900 del 26 ottobre 2015, ed in particolare il progetto "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino", che prevede il coinvolgimento delle Istituzioni scolastiche/formative;

Vista la deliberazione n. 1965 dell'11 novembre 2016 avente ad oggetto "Integrazione alla deliberazione n. 1900 del 26 ottobre 2015 avente ad oggetto l'Approvazione di due progetti a supporto del Piano Trentino Trilingue a valere sull'Asse 3 "Istruzione e Formazione" del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento.

Consequente impegno di spesa pari ad euro 1.570.000,00", con cui la Giunta provinciale ha deliberato l'interesse e la prosecuzione del progetto CLIL fino a febbraio 2019;

Considerato che con deliberazione n. 867 del 09 giugno 2017 si è provveduto, per esigenze tecniche legate a monitoraggio e rendicontazione delle risorse europee, ad approvare due distinti progetti esecutivi CLIL, che sostituiscono integralmente i progetti CLIL approvati con le deliberazioni n.

1900/2015 e 1965/2016, ed in particolare è stato riapprovato il progetto esecutivo relativo al periodo 2015-2017 (Allegato 1 - Progetto CLIL 2015-2017) per il quale sono state stanziare risorse per complessivi Euro 616.547,29 (prenotazione fondi n. 2009114);

Considerato che, da ultimo, con deliberazione n. 1944 del 24 novembre 2017 di modifica della deliberazione n. 867/2017, sono state rimodulate le risorse del progetto CLIL 2015-17 con esclusivo riferimento alla voce "promozione progetto e diffusione risultati", rendendo disponibili a tal fine Euro 10.000,00 sull'esercizio finanziario 2018;

Dato atto che le attività delle istituzioni scolastiche e formative coinvolte nel Progetto CLIL 2015-17 si sono concluse il 30 ottobre 2017, come previsto dal relativo avviso;

Dato atto che nell'ambito della ricerca-azione attivata sono stati sperimentati e prodotti dalle istituzioni scolastiche e formative 125 moduli CLIL, di cui 108 in inglese e 22 in tedesco e che - come previsto dal progetto - devono essere pubblicati in apposito sito dell'Amministrazione e resi disponibili a tutti gli insegnanti del sistema educativo trentino;

Considerato che il termine previsto per la chiusura di tutte le attività del Progetto 2015-17 è fissato al 30 aprile 2018, e che si ritiene pertanto opportuno svolgere, prima della chiusura, alcune attività di diffusione dei risultati ottenuti;

Considerato che nelle giornate dell'8, 9 e 10 marzo 2018 si svolgerà la terza edizione del Festival delle Lingue, organizzato da Iprase, che rappresenta una sede privilegiata di diffusione dei risultati raggiunti dal progetto in oggetto;

Considerata l'opportunità di dare visibilità ai moduli/materiali CLIL prodotti all'interno del Progetto CLIL 2015-17 in occasione della manifestazione citata e a tal fine realizzare un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei migliori materiali CLIL prodotti, che costituiscono il principale output del progetto;

Considerato che si rende quindi necessario affidare uno specifico incarico di consulenza specialistica per la realizzazione della pubblicazione suddetta; per la realizzazione dell'incarico è richiesto il possesso dei seguenti requisiti da documentare con curriculum:

- ottima conoscenza, nonché significativa esperienza, della metodologia CLIL, anche con specifico riferimento ai materiali didattici per la didattica CLIL;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 2 di 9

Num. prog. 2 di 9

- ottima conoscenza della lingua inglese e sufficiente conoscenza della lingua tedesca (essendo i materiali prevalentemente in lingua inglese e residualmente in tedesco);

Vista la nota di data 19.01.2018 prot. n. 34300 del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca con cui è stata richiesto al Dipartimento della conoscenza di effettuare una ricognizione a livello provinciale al fine di verificare la disponibilità di figure professionali idonee e disponibili allo svolgimento delle attività sopra descritte;

Considerato che la suddetta ricognizione ha dato esito negativo accertando l'indisponibilità all'interno delle Strutture del Dipartimento della Conoscenza e di tutti i Dipartimenti della Provincia di figure professionali idonee e disponibili;

Visto pertanto il nulla osta del Dipartimento della Conoscenza prot. n. 67618 di data 2 febbraio 2018 ad avvalersi di soggetti esterni per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti nell'ambito del Progetto CLIL 2015/17;

Considerato che è pertanto necessario ricorrere all'apporto operativo di un consulente esterno all'Amministrazione, ai sensi dell'art. 39 sexies della L.P. 23/1990 e s.m - Incarichi di studio, di ricerca e di consulenza;

Dato atto che, a tale scopo, è stata individuata la docente Manuela Perini (nata a Riva del Garda il 17 aprile 1976 cod. fisc PRNMNL76D57H330X), in possesso dei requisiti previsti;

Dato atto che l'incarico prevede lo svolgimento delle seguenti attività:

- ideazione di un Working Paper volto alla diffusione dei risultati del Progetto CLIL 2015-17;
- selezione dei materiali CLIL in inglese e tedesco da valorizzare nella pubblicazione;
- adattamento ed elaborazione di testi e materiali;
- realizzazione e consegna della bozza definitiva di Working Paper entro il 20 febbraio 2018.

Preso atto che l'interessata ha confermato la disponibilità ad accettare l'incarico proposto, con email di data 6 febbraio 2018, assunta a protocollo al numero 75035 di data 6 febbraio 2018;

Dato atto che i rapporti contrattuali saranno conclusi mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali ai sensi dell'art. 15 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, prevedendo le seguenti condizioni:

- oggetto:

Incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione, ai sensi del Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, nell'ambito del progetto "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino" per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti nell'ambito del Progetto CLIL 2015/17 (codice CUP C69J15001290009);

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 3 di 9

Num. prog. 3 di 9

- periodo di realizzazione:

dalla data di approvazione del presente provvedimento al 20 febbraio 2018, fatta salva la possibilità di prorogare tale termine con nota del Dirigente della struttura competente sia per esigenze dell'Amministrazione che su richiesta adeguatamente motivata da parte dell'incaricata;

- compenso:

è previsto un compenso di euro 5.600,00 complessivi onnicomprensivi (è riconosciuto l'importo di 80E/h per massimo di 70 ore di attività);

- modalità e termini di pagamento:

il compenso sarà erogato dietro presentazione di regolare documentazione fiscale a seguito della positiva valutazione da parte del Servizio Istruzione e Formazione del secondo grado, Università e Ricerca, tenuto conto altresì dei vincoli imposti dal Patto di stabilità, e compatibilmente con le disponibilità di cassa della Struttura competente, con le seguenti modalità:

- in una unica erogazione al termine dell'attività, su presentazione di timesheet;

- facoltà di recesso:

"Fatto salvo quanto stabilito al successivo quarto comma, ciascuna delle Parti ha facoltà di recedere dal presente contratto, dandone preavviso alla controparte almeno 48 (quarantotto) ore prima della data in cui il recesso deve avere esecuzione.

Nel caso di esercizio della facoltà di recesso da parte dell'incaricato, il compenso dovuto a quest'ultimo verrà rideterminato dall'Amministrazione in base all'attività effettivamente svolta dallo stesso fino alla data in cui il recesso ha avuto esecuzione.

Per quanto non disciplinato dal presente articolo in materia di recesso, le Parti fanno rinvio agli artt. 2227 e 2237 del Codice Civile.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di risolvere unilateralmente il contratto per inadempimento della controparte, ai sensi dell'art. 1453 del Codice Civile, qualora riscontri la violazione di obblighi di qualsiasi tipo da parte dell'incaricato.";

- clausola penale:

in caso di inadempimento definitivo della prestazione, salvo i casi di giusta causa o di ritardato adempimento della prestazione da parte dell'incaricato, verrà applicata nei confronti dello stesso una penale pari al 10% del corrispettivo convenuto, salvo il diritto della Provincia di agire per il risarcimento di ulteriori danni;

- rispetto della legge sulla privacy:

le parti sono tenute al rispetto delle disposizioni di cui al decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali";

- relativamente alle disposizioni della Legge 22 aprile 1941, n. 633 e del D.P.R. 22 dicembre 1986, n. 917, tutti i diritti sulle opere formate con l'incarico in oggetto sono in capo alla RIFERIMENTO :

2018-S116-00040

Pag 4 di 9

Num. prog. 4 di 9

Provincia Autonoma di Trento, alla quale spetta la facoltà di sfruttamento economico del proprio prodotto senza alcuna limitazione e senz'altro corrispettivo che non quello stabilito per l'espletamento dell'incarico;

- disposizioni anticorruzione:

"Ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190, avente ad oggetto "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione",

nonché del Piano provinciale di prevenzione della corruzione 2017-2019 approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 119 del 27 gennaio 2017, l'incaricato è tenuto al rispetto del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n.

1217 del 18 luglio 2014. La violazione degli obblighi derivanti dal suddetto Codice è motivo di risoluzione del rapporto contrattuale.

Ai sensi dell'art. 53, comma 16 ter del decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 e ss.mm., è fatto divieto, per tre anni, di contrattare con la pubblica amministrazione per i soggetti privati che abbiano concluso contratti o conferito incarichi a ex-dipendenti della Provincia/dell'amministrazione aggiudicatrice che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali nei loro confronti per conto della stessa e che sono cessati dal rapporto di pubblico impiego da meno di tre anni. In caso di violazione di tale disposizione è prevista la nullità dei contratti di lavoro conclusi e degli incarichi conferiti con conseguente obbligo, a carico dei soggetti privati, di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti."

Considerato che le suddette prestazioni rientrano nell'ambito delle attività a supporto del Piano Trentino Trilingue, cofinanziato dal Fondo sociale Europeo annualità 2014-2020, e che pertanto "le spese discrezionali sostenute per la realizzazione di interventi cofinanziati per almeno il 50% da soggetti esterni, in particolare a valere sui fondi finanziati dall'Unione Europea, trovano giusta collocazione nei vari capitoli dei bilanci di riferimento e non nei capitoli dedicati alle spese discrezionali", ai sensi della deliberazione n. 2 del 15.1.2016 e della circolare n. 39998 dd. 27

gennaio 2016;

Visto il D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42", e in particolare l'art. 56, si farà fronte alla spesa complessiva pari ad euro 5.600,00 con impegno sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018;

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- visti gli atti citati in premessa;

- vista la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 (Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino) e s.m;

- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 5 di 9

Num. prog. 5 di 9

- visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo

sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

- visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;

- visto l'Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C(2014) 8021 del 29 ottobre 2014;

- visto il Programma Operativo del Fondo sociale europeo 2014 -2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione di Giunta provinciale del 29 dicembre 2014, n. 2377;

- visto in particolare l'Asse 3 "ISTRUZIONE E FORMAZIONE" Obiettivo 10.2 "Miglioramento delle competenze chiave degli allievi" e 10.3 "Innalzamento del livello di istruzione della popolazione adulta";

- visto il Decreto del Presidente della Provincia del 14 settembre 2015, n. 12-26/Leg "Regolamento d'esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2

(Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale) per l'attuazione dei programmi operativi 2014-2020 del fondo sociale europeo e del fondo europeo di sviluppo regionale";

- vista la deliberazione di data 09 febbraio 2015, n.154 avente oggetto "Programmazione dei Fondi strutturali europei 2014 - 2020: indirizzi alle strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi Operativi del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo sociale europeo (FSE)";

- vista la deliberazione n. 1690 del 6 ottobre 2015 avente ad oggetto "Approvazione dei "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Ob. 2 Fondo Sociale Europeo 2014-2020", per il periodo di programmazione del Fondo sociale europeo 2014-2020 e successiva modifica approvata con deliberazione n. 1462 di data 30 agosto 2016;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1900 del 26 ottobre 2015 avente ad oggetto "Approvazione di due progetti a supporto del Piano Trentino Trilingue a valere sull'Asse 3 "Istruzione e Formazione" del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 -2020 della Provincia autonoma di Trento. Conseguente impegno di spesa pari ad euro 1.570.000,00";

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1965 del 11 novembre 2016 avente ad oggetto "Integrazione alla deliberazione n. 1900 del 26 ottobre 2015 avente ad oggetto l'"Approvazione di due progetti a supporto del Piano Trentino Trilingue a valere sull'Asse 3 "Istruzione e Formazione" del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 -2020 della Provincia autonoma di Trento. Conseguente impegno di spesa pari ad euro 1.570.000,00.";

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 6 di 9

Num. prog. 6 di 9

- vista la deliberazione n. 867 del 09 giugno 2017 avente ad oggetto "Modifica della deliberazione n. 1965 dell'11 novembre 2016 e integrazione alla deliberazione n. 1900 del 26 ottobre 2015 relative a due progetti a supporto del Piano Trentino Trilingue a valere sull'Asse 3 "Istruzione e Formazione" del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento";

- vista la deliberazione n. 1944 del 24 novembre 2017 avente ad oggetto "Modifica alla deliberazione n. 1900 del 26 ottobre 2015 e s.m.i. relativa all'approvazione di due progetti a supporto del Piano trentino Trilingue a valere sull'Asse 3 "Istruzione e formazione" del Programma operativo Fondo sociale europeo 2014 - 2020 della Provincia autonoma di Trento.

Proroga del termine di conclusione delle attività";

- visto il Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, b. 23 e s.m.;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2557 del 07 dicembre 2006, lettera d);

- vista la circolare del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali prot. n. 39967 di data 27 gennaio 2016;

- vista la circolare del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali prot. n. 39998 di data 27 gennaio 2016;

- visto l'articolo 56, e allegato 4/2 del decreto legislativo 118 del 23 giugno 2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";
- vista la dichiarazione di assenza di cause di incompatibilità prodotta dalla dott.ssa Manuela Perini, con la quale la stessa ha dichiarato di non incorrere in alcuna delle ipotesi di esclusione indicate dal Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23;
- vista la dichiarazione di assenza conflitto di interesse prodotta dalla dott.ssa Manuela Perini ai sensi dell'art. 21 del Piano anticorruzione 2017-2019;

**DETERMINA**

- 1) di affidare alla dott.ssa Manuela Perini, nata a Riva del Garda il 17 aprile 1976, cod. fisc. PRNMNL76D57H330X, per i motivi e con le modalità specificate in premessa, un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione ai sensi del Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, nell'ambito del progetto "Azioni a supporto del Piano Trentino Trilingue - sperimentazione e sviluppo della didattica CLIL nelle Istituzioni scolastiche e formative del sistema educativo trentino" per la realizzazione di un Working Paper di diffusione dei risultati e di valorizzazione dei materiali CLIL prodotti nell'ambito del Progetto CLIL 2015/17 (codice CUP C69J15001290009);
- 2) di stabilire che il contratto di cui al punto 1) sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, alle condizioni elencate in premessa;

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 7 di 9

Num. prog. 7 di 9

- 3) di corrispondere, per l'incarico di cui al punto 1), un importo onnicomprensivo anche di eventuali oneri previdenziali pari ad euro 5.600,00;
- 4) di dare immediata esecutività al presente provvedimento, ai sensi dell'art. 8, comma 4, del DPGP 26 marzo 1998, n. 6-78/Leg;
- 5) di autorizzare l'inizio delle attività nelle more della stipula del contratto, dando atto che il corrispettivo dovuto potrà essere erogato solo dopo l'avvenuta formalizzazione del rispettivo incarico;
- 6) di impegnare, per le motivazioni espresse in premessa, l'importo di Euro 5.600,00 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2018, relativo alla prenotazione fondi n. 2009114 di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1900 del 26 ottobre 2015 e s.m.i. come di seguito indicato:
  - euro 2.800,00 corrispondente al finanziamento FSE pari al 50%;
  - euro 1.960,00 corrispondente al finanziamento quota Stato pari al 35%;
  - euro 840,00 corrispondente al finanziamento quota PAT pari al 15%;
- 7) di accertare la somma complessiva pari ad euro 4.760,00 (quota Ue + quota Stato) imputando le somme nel seguente modo:
  - euro 2.800,00 sul capitolo 331500-001 dell'esercizio finanziario 2018, corrispondente alla quota UE;
  - euro 1.960,00 sul capitolo 316400-001 dell'esercizio finanziario 2018, corrispondente alla quota cofinanziata dallo Stato;
- 8) di dare atto che l'incaricata è tenuta al rispetto del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014, che verrà inviato in allegato alla lettera di incarico;
- 9) di dare atto che il codice CUP assegnato all'iniziativa di cui al presente provvedimento è il seguente: CUP C69J15001290009;
- 10) di dare atto che, ferma restando la possibilità di adire la competente autorità giurisdizionale, avverso il presente provvedimento è possibile ricorrere al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla notificazione del provvedimento stesso.

RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 8 di 9 MFR

Num. prog. 8 di 9

Non sono presenti allegati parte integrante LA DIRIGENTE

Laura Pedron RIFERIMENTO : 2018-S116-00040

Pag 9 di 9

Num. prog. 9 di 9